RICIRCOLI

ECO 203-204-205-206

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

Edizione Luglio 2000

CE

SOMMARIO

1 NORME E DIRETTIVE....2
1.1 Segnaletica adottata in questo manuale 3
2 DIMENSIONI E PESI 4
3 CARATTERISTICHE TECNICHE....4
4 DESCRIZIONE....5
4.1 Identificazione ricircoli....5
4.2 Composizione ricircoli....5
5 SCARICO - DISIMBALLAGGIO – POSIZIONAMENTO 6
5.1 Scarico 6
5.2 Disimballaggio....6
5.3 Posizionamento 6
6 COLLEGAMENTI ED ALIMENTAZIONE 7
7 AVVIAMENTO E PRODUZIONE....8
7.1 Riempimento macchina 8
7.2 Accensione 8
8 PROCEDURE D'EMERGENZA 8
9 RIARMO MACCHINA 8
10 MANUTENZIONE 9
10.1 Manutenzione ordinaria 9
10.1.1 Sostituzione filtri....9
10.1.2 Sostituzione acqua 9
10.2 Manutenzione straordinaria 10
11 MANCATO FUNZIONAMENTO 10
12 MATERIALE IN DOTAZIONE 10
13 CONTROINDICAZIONI....10
14 AVVERTENZE 10
15 P&ID....11
16 CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA 12

1 NORME E DIRETTIVE

I ricircoli modelli Eco 203-204-205-206 sono realizzati tenendo conto delle seguenti norme e direttive:

NORME: 292 Parte 1 e 2
EN60.204 - EN60.950 - EN50.081 - EN50.082.1

DIRETTIVE: 73/23CEE - 89/336CEE - 89/392CEE - 91/368CEE
93/44CEE - 93/68CEE

1.1 Segnaletica adottata in questo manuale

Segnali di pericolo

Pericolo generico

Tensione elettrica pericolosa

Superfici calde

Sostanze nocive o irritanti

Lesioni alle mani

Segnali d’obbligo

Guanti protettivi

Proteggere gli occhi

Togliere la spina

2 DIMENSIONI E PESI

Eco	203/204/205	206
A	cm. 82	82
B	cm. 58	71
C	cm. 56	56
D	cm. 53	53

3 CARATTERISTICHE TECNICHE

Eco	203	204	205	206
V	230	230	230	230
Hz	50/60	50/60	50/60	50/60
A	2	2	2.6	5
kW	0.43	0.43	0.57	1.1
l.	90	90	70+20	90+20
Carico	3/4	3/4	3/4	3/4
Scarico	20	40	40+32	40+32

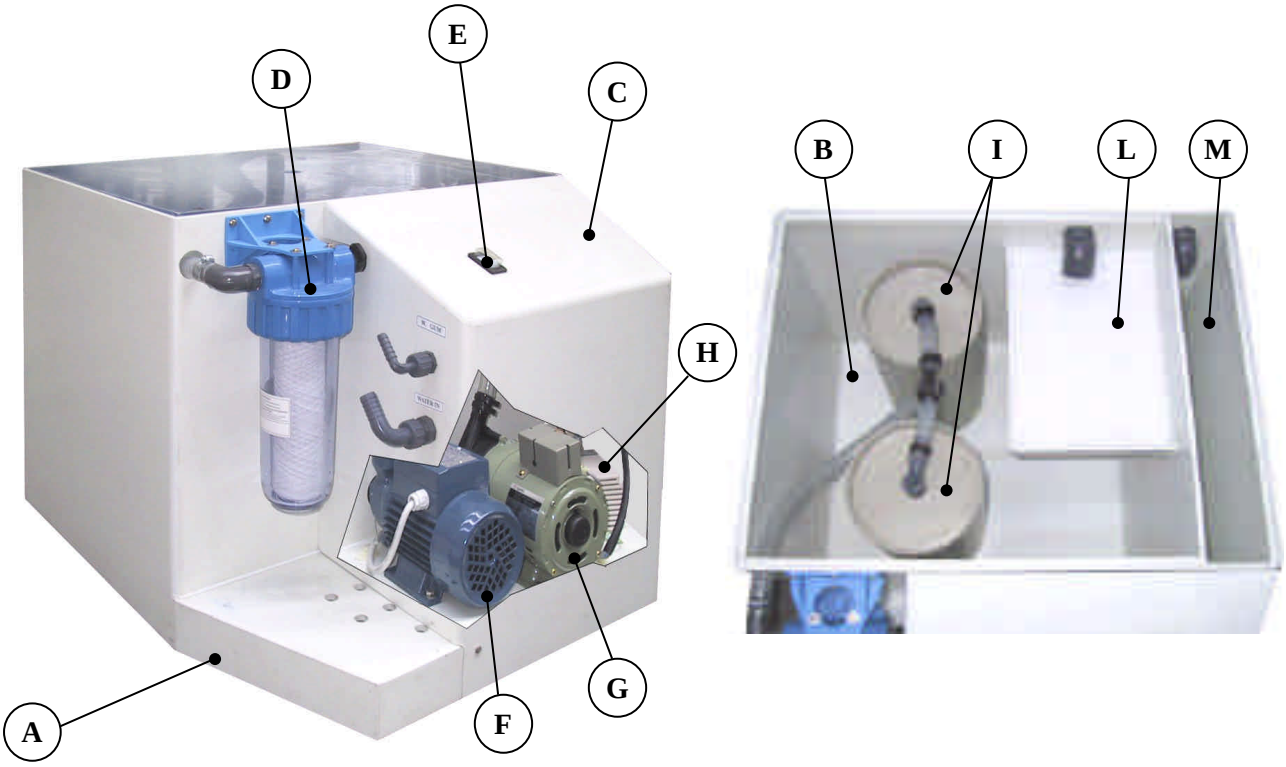
4 DESCRIZIONE

4.1 Identificazione ricircoli

I ricircoli ECO sono macchine atte al riciclo ed il trattamento delle acque di lavaggio delle sviluppatrici per films e lastre offset. Le acque vengono filtrate attraverso due filtri, uno meccanico e l'altro chimico, evitando così l'eccessivo spreco d'acqua e l'invio in fogna di acque inquinate.
Il modello ECO 203 e 204 ricicla le acque di lavaggio films e lastre mentre i modelli ECO 205-206 riciclano sia le acque di lavaggio lastre sia le acque di lavaggio dei rulli di gommatura.

4.2 Composizione ricircoli

I ricircoli sono composti da:



A - Telaio in PVC
B - Vasca acqua di lavaggio lastre
C - Protezione pompe
D - Filtro filo avvolto
E - Interruttore principale
F - Pompa di pressione (solo sul 206)
G - Pompa ricircolo
H - Pompa acqua lavaggio rulli gomma(solo 205 e 206)
I - Filtro cartuccione (N°2 solo 206)
L - Panno filtrante
M - Vasca acqua di lavaggio rulli gomma(solo 205 e 206)

5 SCARICO - DISIMBALLAGGIO – POSIZIONAMENTO

5.1 Scarico

I ricircolo ECO è posto su un pallet avvolto in materiale protettivo e chiuso con scatola di cartone polionda.
Lo scarico della stessa deve essere effettuato tramite carrello elevatore munito d'opportune forche.

5.2 Disimballaggio

A scarico avvenuto operare come segue:
- Rimuovere le reggie e la scatola polionda.
- Rimuovere le reggie e il materiale protettivo.

5.3 Posizionamento

- Posizionare il ricircolo nelle vicinanze della sviluppatrice, tenendo presente di riservare dello spazio attorno all'apparecchio per la manutenzione.

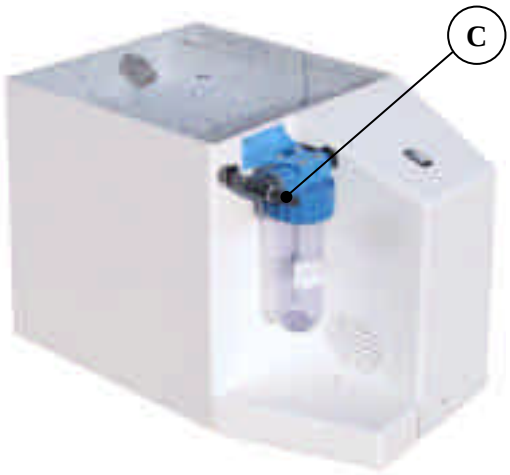
6 COLLEGAMENTI ED ALIMENTAZIONE

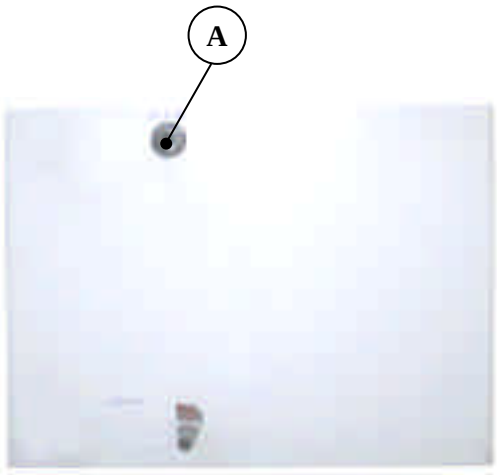
ECO 203:

1. Collegare il tubo in dotazione di scarico Ø20 all'interno del portagomma A
2. Collegare il tubo in dotazione da Ø10 al portagomma C e all'ingresso acqua della sviluppatrice bypassando l'elettrovalvola, ottenendo così un ciclo continuo nella vasca lavaggio della sviluppatrice films.
3. Controllare che l'interruttore sia su OFF e inserire la spina nella presa "W.PLATE" della sviluppatrice.
4. Regolare il flusso di mandata tramite il rubinetto della sviluppatrice.

ECO 204:

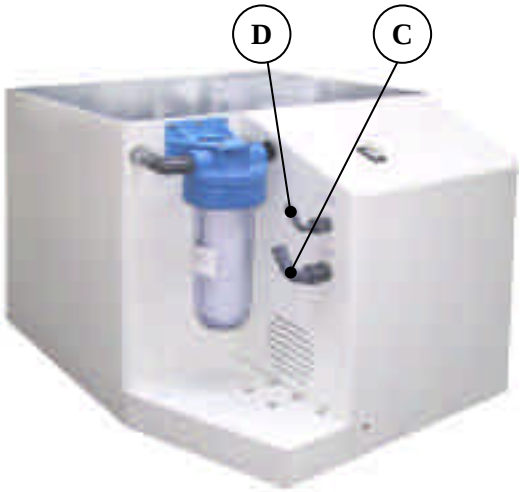
5. Collegare il tubo in dotazione di scarico Ø40 al portagomma A
6. Collegare il tubo in dotazione da _ dal portagomma C all'elettrovalvola della sviluppatrice.
7. Controllare che l'interruttore sia su OFF e inserire la spina nella presa "W.PLATE" della sviluppatrice.

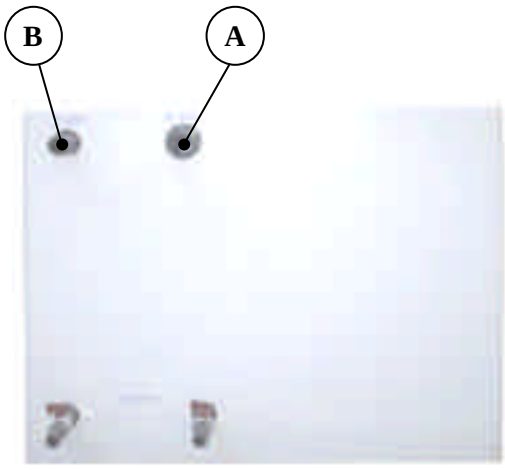




ECO 205-206:

1. Collegare il tubo in dotazione di scarico Ø40 al portagomma A
2. Collegare il tubo in dotazione di scarico Ø32 al portagomma B
3. Collegare il tubo in dotazione da _ dal portagomma C all'elettrovalvola della sviluppatrice.
4. Collegare il tubo in dotazione da Ø10 dal portagomma D alla sezione lavaggio rulli gomma.
5. Controllare che l'interruttore sia su OFF e inserire la spina nella presa "W.PLATE" della sviluppatrice.
6. Inserire la spina di lavaggio rulli gomma nella presa "W.GUM" della sviluppatrice.





7 AVVIAMENTO E PRODUZIONE

- Controllare che il collegamento elettrico ed idraulico siano stati eseguiti in modo corretto (Capitolo 6).
- Disporre l'interruttore generale su ON

7.1 Riempimento macchina

ATTENZIONE: I prodotti possono essere aggressivi!
L'operatore, prima di procedere, deve munirsi di guanti e occhiali

- Assicurarsi che i rubinetti di scarico siano chiusi e immettere acqua fino al raggiungimento del livello segnalato all'interno dell'apparecchio.

7.2 Accensione

- Prima di accendere l'apparecchio si consiglia di togliere la cartuccia a filo e mettere in funzione la macchina per 10 minuti circa.
- Spegnere la macchina, rimettere la cartuccia e riaccendere.

PER UNA MAGGIORE DURATA DELL'ACQUA DI LAVAGGIO ED EFFICIENZA DEI FILTRI, ASSICURARSI CHE L'ECCEDENZA DEL PRODOTTO INQUINANTE USATA NELLE SVILUPPATRICI VENGA RECUPERATO E NON TRACIMI NELLE ACQUE DI LAVAGGIO.

8 PROCEDURE D'EMERGENZA

In caso si ritenga necessario l'arresto tempestivo del ricircolo intervenire sull'interruttore generale (E) posto sulla parte anteriore.

9 RIARMO MACCHINA

Per riarmare la macchina posizionare l'interruttore generale (E) su ON.

10 MANUTENZIONE

ATTENZIONE: I prodotti possono essere aggressivi!
L'operatore, prima di procedere, deve munirsi di guanti e occhiali

10.1 Manutenzione ordinaria

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione accertarsi che la macchina sia scollegata dall'alimentazione elettrica.
Per un corretto mantenimento del ricircolo è necessario effettuare una serie d'interventi a cadenza definita.

10.1.1 Sostituzione filtri

Per un buon funzionamento della macchina sostituire frequentemente il panno filtrante (L).
Nel caso diminuisse il flusso d'acqua nella sviluppatrice sostituire la cartuccia a filo (D).
Sostituire il cartuccione (I) all'interno della vasca ogni 3-4 mesi di lavoro.
Per sostituire il cartuccione procedere come segue:

1. Svitare la ghiera del gomito portagomma.
2. Estrarre il cartuccione esausto e inserire il nuovo togliendo i sigilli.
3. Riavvitare la ghiera.

NB: Ogni due settimane si consiglia di capovolgere il cartuccione con la stessa procedura della sostituzione. Con questa operazione si effettua un controlavaggio.

10.1.2 Sostituzione acqua

Sostituire l'acqua solo se necessario, all'occorrenza ripristinare il livello.

Per la sostituzione dell'acqua di lavaggio procedere come segue:

1. Prima di scaricare l'acqua capovolgere il cartuccione.
2. Mettere in funzione l'apparecchio per 10 minuti circa.
3. Spegnere l'apparecchio e scaricare l'acqua esausta dal rubinetto inferiore.
4. Pulire il fondo della vasca con una spugna.
5. Sostituire il panno filtrante e il filtro in filo avvolto.
6. Assicurarsi che il rubinetto di scarico sia chiuso e immettere acqua fino al livello.

ECO 205-206
Per la sostituzione acqua lavaggio rulli gommatura procedere come segue:

1. Scaricare l'acqua sporca dalla vasca (M) tramite il rubinetto inferiore.
2. Pulire il fondo della vasca con una spugna.
3. Assicurarsi che il rubinetto di scarico sia chiuso e immettere acqua fino al livello.

NB: Ogni settimana si consiglia di sostituire l'acqua di lavaggio rulli gomma per evitare che, nelle lunghe pause, i rulli di strizzatura si incollino.

ATTENZIONE:
TUTTI I MATERIALI FILTRANTI SOSTITUITI, L'ACQUA ESAUSTA, SONO DA CONSIDERARSI RIFIUTI SPECIALI

10.2 Manutenzione straordinaria

Per altri interventi di manutenzione straordinaria rivolgersi a tecnici specializzati autorizzati dal costruttore, oppure alla società:

ATAG s.r.l.
APPARECCHIATURE TECNOLOGICHE
PER LE ARTI GRAFICHE

20068 PESCHIERA BORROMEO (MI)
Via Galileo Galilei, 24
Tel. (02) 55.302.858 – Fax (02) 55.302.867

11 MANCATO FUNZIONAMENTO

In caso d'anomalia prima di rivolgersi all'assistenza si prega di controllare:

1. Che la corrente elettrica sia distribuita fino alla macchina.
2. Che l'interruttore principale sia attivato.

SE DOPO AVER EFFETTUATO I CONTROLLI SOPRADESCRITTI PERSISTE L'ANOMALIA RIVOLGERSI AL CENTRO ASSISTENZA

12 MATERIALE IN DOTAZIONE

ECO 203:
- Mt.3 Tubo Ø 10
- Mt.2 Tubo Ø 20
- N° 1 Chiave filtro

ECO 204-205-206:
- Mt.2 Tubo con attacco da 3/4"
- Mt.2 Tubo Ø 40
- Mt.2 Tubo Ø 32 (solo Eco 205-206)
- Mt.2 Tubo Ø 10 (solo Eco 205-206)
- N° 1 Chiave filtro

13 CONTROINDICAZIONI

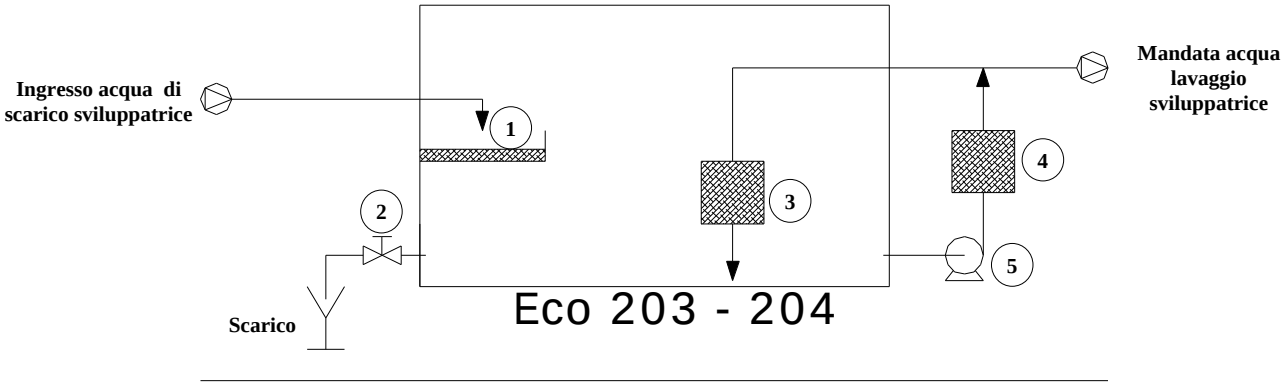
- I piani superiori non sono stati progettati per reggere pesi che possono danneggiare le strutture.

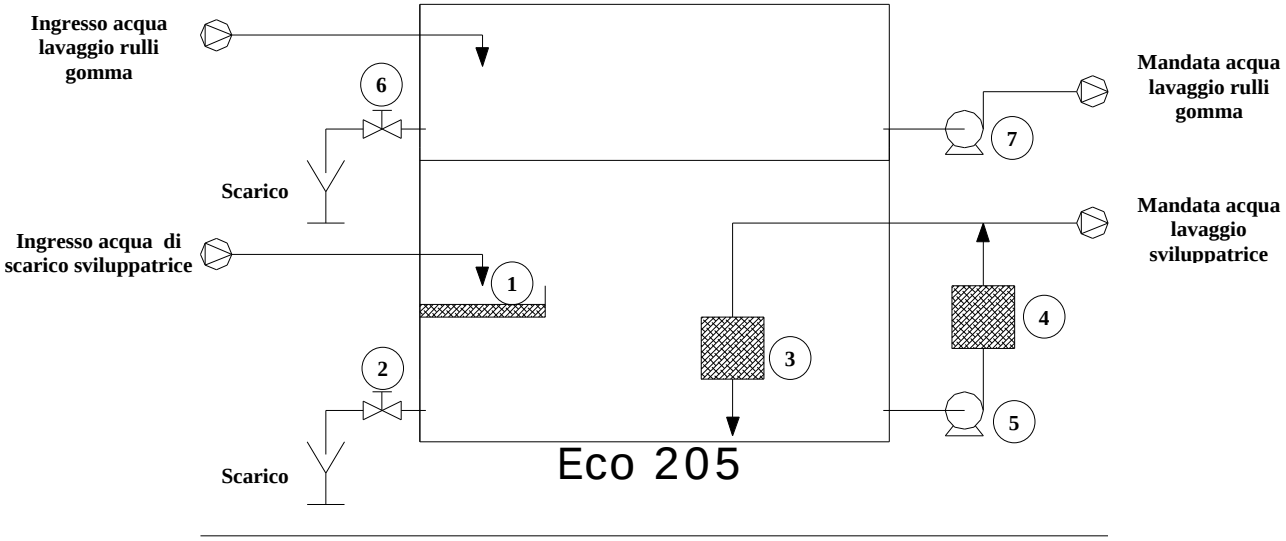
14 AVVERTENZE

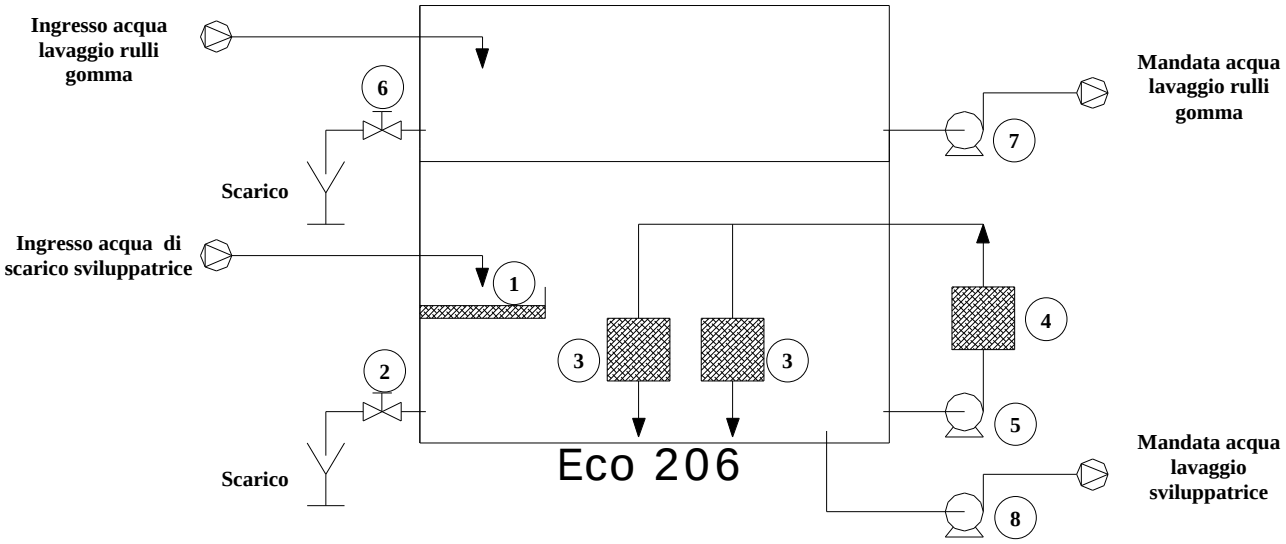
- Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale specializzato utilizzando i mezzi di protezione individuali previsti.

15 P&ID

Pos.	Descrizione	Pos.	Descrizione
1	PANNO FILTRANTE	5	POMPA RICIRCOLO ACQUA LAVAGGIO LASTRE
2	VALVOLA SCARICO ACQUA LAVAGGIO LASTRE	6	VALVOLA SCARICO ACQUA LAVAGGIO GOMMA
3	FILTRO CARTUCCIONE	7	POMPA ACQUA LAVAGGIO GOMMA
4	FILTRO A FILO	8	POMPA DI PRESSIONE







16 CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

La società costruttrice garantisce che la macchina da essa fabbricata o messa in commercio corrisponde alle specifiche pattuite nel contratto e indicate negli altri documenti illustrativi forniti dalla stessa.

DURATA DELLA GARANZIA

1. La presente garanzia ha la durata di 12 (Dodici) mesi a partire dalla data di messa in funzione presso il compratore, se cosi' convenuto, e comunque non più di 15 (Quindici) mesi dalla data di consegna.
2. Gli interventi effettuati nel periodo di garanzia non estendono in alcun modo il periodo di validità della garanzia della macchina ad eccezione per il pezzo sostituito.
3. La garanzia per i pezzi o parti della macchina sostituiti o riparati decade lo stesso giorno della scadenza della garanzia della macchina; la garanzia del pezzo sostituito non ha comunque una durata inferiore a 3 (Tre) mesi dalla sua installazione.
4. I pezzi sostituiti durante la garanzia sono forniti a titolo gratuito. Il cliente dovrà rendere il pezzo difettoso.
5. Decorsa la durata della garanzia, ogni intervento sarà a carico del compratore.

DENUNCIA DEL DIFETTO DI CONFORMITA'

1. Il compratore, pena di decadenza della garanzia, dovrà denunciare per iscritto il difetto di conformità o il vizio della macchina al venditore specificandone in dettaglio la natura entro 8 (Otto) giorni dall'avvenuta scoperta.
2. In nessun caso la denuncia del difetto di conformità o del vizio potrà comunque essere validamente fatta successivamente alla data di scadenza dei termini di garanzia.
3. Il compratore decade inoltre dalla garanzia se non consente ogni ragionevole controllo che il venditore richieda.
4. E' escluso dalla presente garanzia il maggior danno provocato alla macchina dalla mancante tempestiva denuncia al venditore di un difetto di conformità o vizio della macchina.

LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

1. La presente garanzia è valida esclusivamente per le macchine di nuova costruzione.
2. La presente garanzia si limita alla riparazione o alla sostituzione, da parte del venditore, d'ogni pezzo o parte dei macchinari o materiale fornito che risulti difettoso, previo accertamento dell'esistenza del difetto.
3. In nessun caso il venditore risponderà di danni consequenziali o indiretti o comunque derivanti da interruzione del ciclo produttivo o per fermo macchina.
4. Il venditore non è responsabile per i difetti della macchina derivanti dall'utilizzo di dispositivi, attrezzature, ecc. richiesti e forniti dal cliente e installati sulla macchina atti a variare l'uso rispetto a quello per cui è predisposta.
5. Il venditore non risponde dei difetti di conformità della macchina e dei vizi dovuti all'usura normale di quelle parti, che per loro natura, sono soggette ad usura rapida e continua (ad esempio: guarnizioni, cinghie, spazzole, fusibili, ecc.).
6. Il venditore parimenti non risponde dei danni derivanti da uso non appropriato delle attrezzature o da non osservanza delle norme previste per l'esecuzione dell'ordinaria manutenzione periodica.
7. Il venditore non risponde per difetti di conformità della macchina ed i vizi che dipendano da modifiche, riparazioni, alterazioni o manomissioni imputabili al compratore o personale comunque.
8. Sono a carico del compratore i costi relativi ai materiali di consumo necessari per le prove e la rimessa in funzione della macchina.
9. Sono a carico del compratore i costi relativi alle spese di trasferta, le ore sia di viaggio sia di lavoro.